

# Roger On™

Instrucciones de uso



roger



A Sonova brand

**PHONAK**  
life is on

# Contenido

<b>1. Le damos la bienvenida</b>	<b>5</b>
<b>2. Familiarícese con Roger On</b>	<b>6</b>
2.1 Descripción del dispositivo	10
2.2 Base de conexión	11
2.3 Accesorios	12
2.4 Pantalla	13
2.5 Datos técnicos	14
<b>3. Carga del micrófono Roger</b>	<b>15</b>
<b>4. Uso de Roger On</b>	<b>18</b>
4.1 Encendido del Roger On	18
4.2 Uso general	19
4.3 Uso en una mesa	20
4.4 Uso en ambientes de ruido fuerte	22
4.5 Escucha de un orador que habla en la distancia	24
<b>5. Bloqueo del modo micrófono</b>	<b>26</b>
<b>6. Silencio</b>	<b>28</b>
<b>7. Escucha de la TV o de otro dispositivo de sonido fijo</b>	<b>29</b>
7.1 Configuración de la base de conexión	29
7.2 Escuchar la TV utilizando la base de conexión	31

8. Escucha de un dispositivo de sonido portátil	33
9. Aplicación myRogerMic	35
10. Funciones de red	36
10.1 Conexión a un audífono o a un receptor Roger	36
10.2 Conexión de otro micrófono	39
10.3 Desconexión de los dispositivos Roger	41
11. Uso en grupos grandes	42
11.1 Uso de varios micrófonos	43
12. Restablecimiento	44
13. Modo de envío	45
14. Cuidado y mantenimiento	46
15. Solución de problemas	48
16. Información de cumplimiento normativo	52
17. Información y descripción de símbolos	56
18. Información de seguridad importante	59
19. Servicio y garantía	66

**Estas instrucciones de uso son válidas para:**

Roger On

Marca CE aplicada en 2021

Roger On iN

Marca CE aplicada en 2021



# 1. Le damos la bienvenida

Su Roger On ha sido desarrollado por Phonak, el líder mundial en soluciones auditivas asentado en Zúrich, Suiza.

Este producto de nivel superior es el resultado de décadas de investigación y experiencia, y está diseñado para que reviva la belleza del sonido. Le agradecemos su elección y le deseamos que disfrute de una gran audición durante muchos años.

Lea las instrucciones de uso atentamente para asegurarse de que entiende su Roger On y le saca el máximo partido. Para obtener información adicional sobre las funciones, los beneficios, la configuración, el uso y el mantenimiento o las reparaciones del Roger On y accesorios, póngase en contacto con su audioprotesista o con el representante del fabricante.

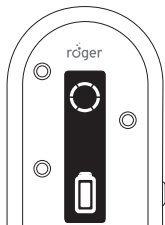
Para obtener información sobre el servicio de reparación de Roger On o los accesorios, póngase en contacto con el audioprotesista.

Phonak – life is on  
[www.phonak.es](http://www.phonak.es)

## 2. Familiarícese con Roger On

Roger On capta la voz de un orador y la envía de forma inalámbrica directamente a sus oídos. Existen cuatro casos principales de uso del Roger On:

**En una mesa:** Coloque el Roger On en el centro de la mesa y escuche a las personas que están alrededor.

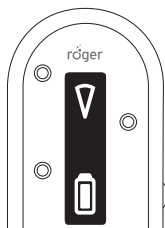


Restaurante

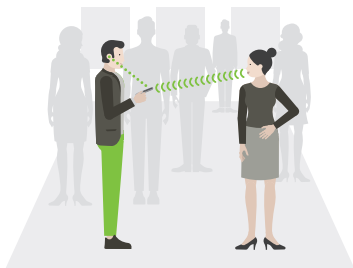


Reunión

**Entrevista:** Sujete Roger On apuntando a la persona que desea escuchar.

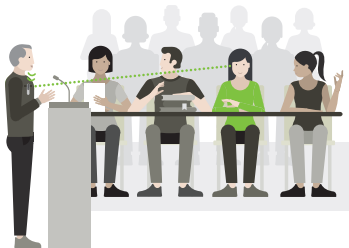
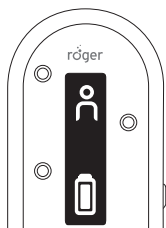


Fiestas

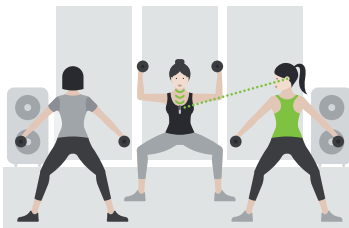


Cara a cara

**Ponente:** Sujete o enganche Roger On cerca de la boca de un orador que habla en la distancia y le escuchará mejor.



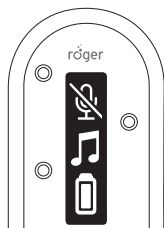
Discurso o clase



Clase de fitness

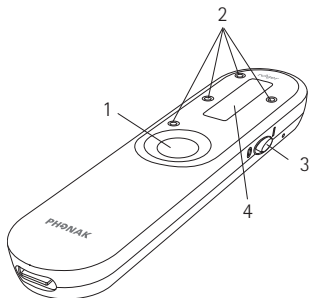


**TV o dispositivos multimedia:** Transmita el sonido de la TV o de otra fuente de sonido directamente a sus oídos.

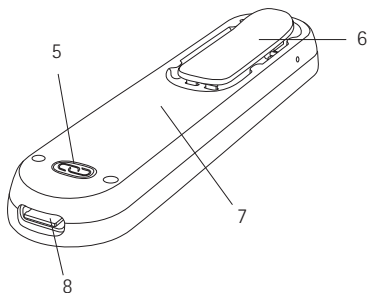


Viendo la TV

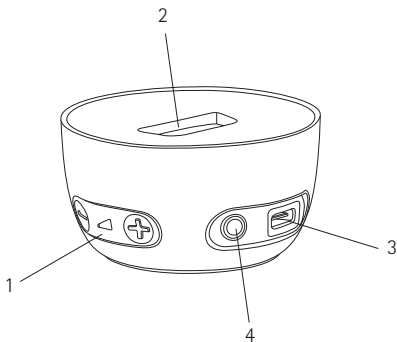
## 2.1 Descripción del dispositivo



- |                                      |                     |
|--------------------------------------|---------------------|
| 1 Botón de funciones                 | 5 Botón de conexión |
| 2 4 micrófonos                       | 6 Clip              |
| 3 Control deslizante de alimentación | 7 Batería           |
| 4 Pantalla                           | 8 Conector USB      |

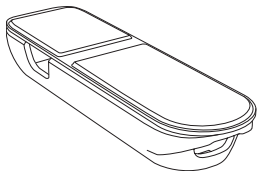


## 2.2 Base de conexión

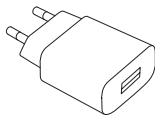


- 1 Control de volumen de la entrada de sonido
- 2 Ranura para Roger On
- 3 Conector USB C
- 4 Entrada de sonido digital óptica y analógica (Toslink) de 3,5 mm

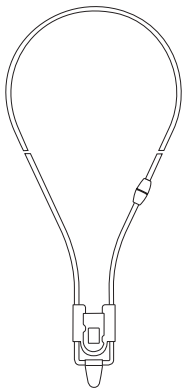
## 2.3 Accesorios



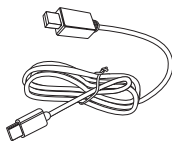
Carcasa



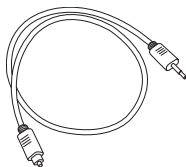
Fuente de alimentación



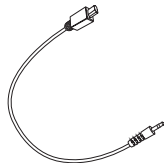
Cordón



Cable de carga



Cable TV



Cable de sonido  
analógico

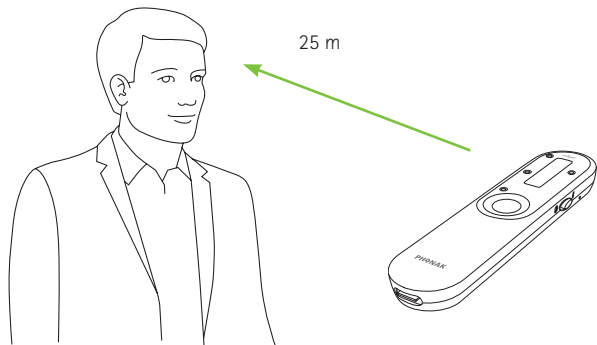
## 2.4 Pantalla



## 2.5 Datos técnicos

### **Alcance:**

Puede colocar su Roger On hasta a 25 metros. Tenga en cuenta que tanto los objetos como las paredes pueden reducir esta distancia. La distancia máxima se consigue cuando puede ver el Roger On (es decir, cuando se encuentra dentro del campo visual).



### **Vida útil de la batería:**

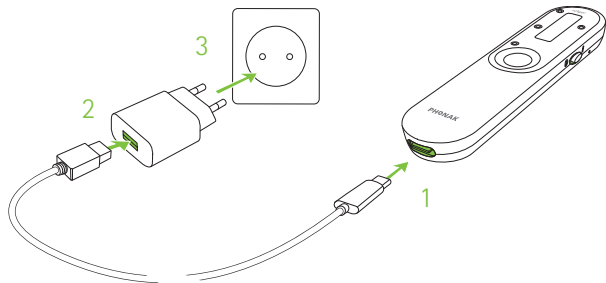
Una batería totalmente cargada suele durar 8 horas de transmisión.

### 3. Carga del micrófono Roger

Existen tres formas de cargar el micrófono Roger:

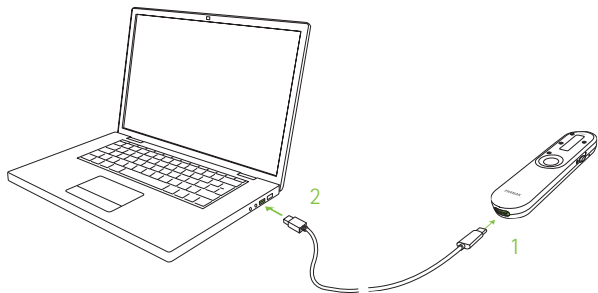
#### A) Utilizando la fuente de alimentación externa

1. Enchufe el extremo más pequeño (USB C) del cable de carga en el micrófono Roger.
2. Enchufe el extremo más largo (USB A) del cable en la fuente de alimentación externa.
3. Enchufe la fuente de alimentación externa a la toma de pared.



## B) Desde el ordenador o la tableta

1. Enchufe el extremo más pequeño (USB C) del cable de carga en el Roger On.
2. Enchufe el extremo más largo (USB A) del cable en el puerto USB del ordenador y enciéndalo.

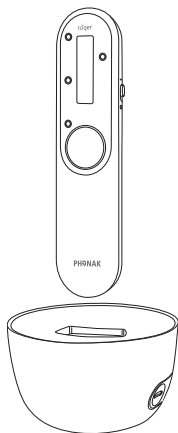




## C) Mediante una base de conexión

Introduzca el Roger On en la base de conexión.

**i** Lea el capítulo 7.1 para configurar la base de conexión.



## Información sobre la carga



Mientras se carga, el icono de la pila se moverá.



Una vez la pila se ha cargado completamente, el icono de la pila parará de moverse y mostrará una pila completamente cargada. Después de 15 minutos, la pantalla se vuelve negra.

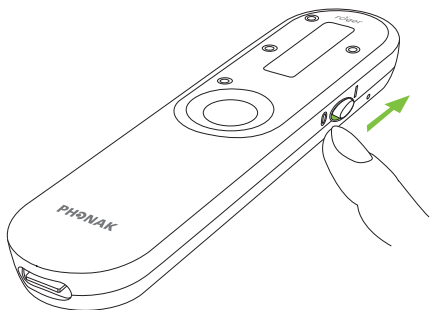
Con el cargador suministrado, Roger On está:


- cargado en un 80 % después de 1 hora
- cargado en un 100 % después de 3 horas

## 4. Uso de Roger On

### 4.1 Encendido del Roger On

Mueva el conmutador de encendido/apagado a la posición de encendido. Después de una breve animación de puesta en marcha, el Roger On estará listo para usar.



- i** Si ve un icono de cadena tachada  en la pantalla, primero conecte el Roger On con los audífonos o el receptor Roger, como se describe en el capítulo 10.

## 4.2 Uso general

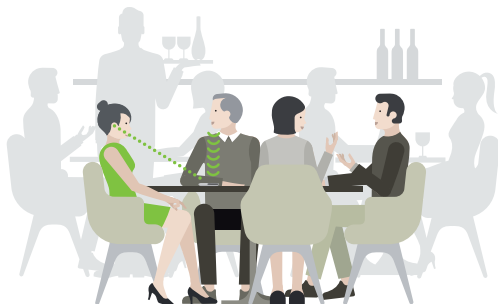
Roger On es un producto versátil e inteligente. Detecta la situación en la que se encuentra y adapta automáticamente los ajustes del micrófono.

① Para lograr la mejor comprensión verbal, acerque siempre el micrófono Roger al interlocutor todo lo que pueda.

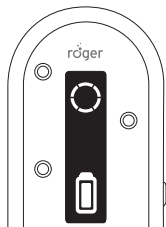
① Ajuste la longitud del cordón, de manera que el Roger On esté a 20 cm de la boca del orador.

## 4.3 Uso en una mesa

Coloque el Roger On en el centro de la mesa para oír a un grupo de personas.



El micrófono captará a todas las personas de alrededor de la mesa, lo que se indica con un círculo en la pantalla.

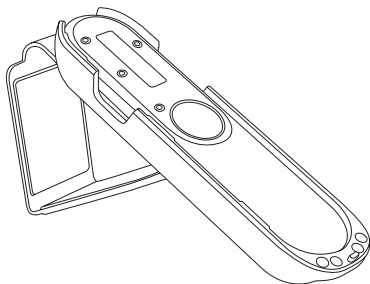


### **Uso de la aplicación para dirigir el haz**

La aplicación myRogerMic le permite dirigir el sentido del haz para centrarse en un orador o en varios oradores determinados. Consulte el capítulo 9, acerca de cómo descargar la aplicación.

### **Uso de la función de soporte de la carcasa**

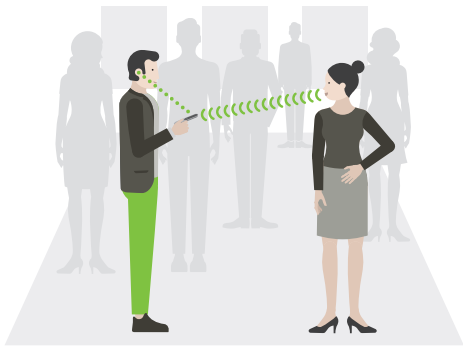
Si desea centrarse en una única persona de delante suyo, introduzca el Roger On en la carcasa e inclínelo con la función de soporte.



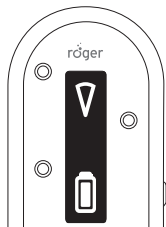
Al utilizar el soporte, el micrófono pasa automáticamente al modo entrevista.

## 4.4 Uso en ambientes de ruido fuerte

Sujete el Roger On en la mano y oriéntelo hacia la persona a la que quiere oír.

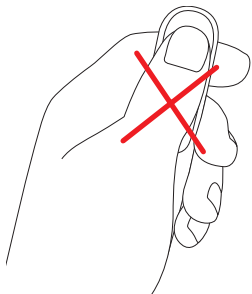


El micrófono activará automáticamente un haz estrecho y capta la voz de la persona a la que está apuntando. Se indica con un triángulo en la pantalla.



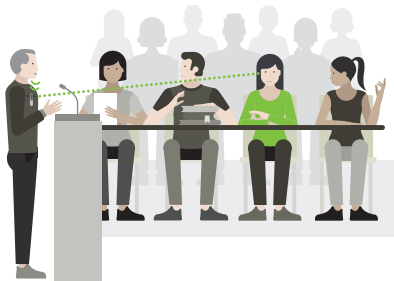
① Asegúrese de que el Roger On esté orientado directamente hacia la boca del orador.

① Al sujetar el Roger On en la mano, evite cubrir las aberturas del micrófono.

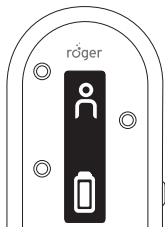


## 4.5 Escucha de un orador que habla en la distancia

Sujete el Roger On en la solapa de un orador que habla en la distancia y le escuchará mejor.

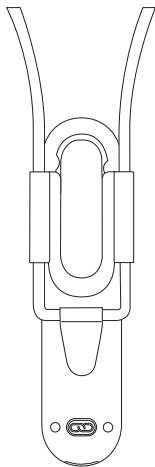


El micrófono captará solo la persona que lleva el micrófono, lo que se indica con un icono de persona en la pantalla.



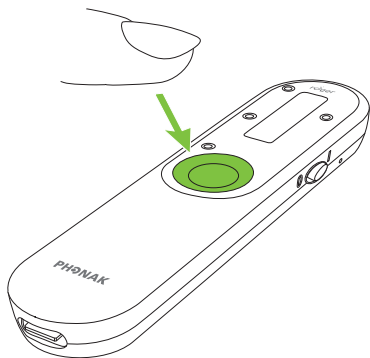


- ❗ Como alternativa, enganche el cordón al Roger On y cuélguelo alrededor del cuello de un orador que habla en la distancia:

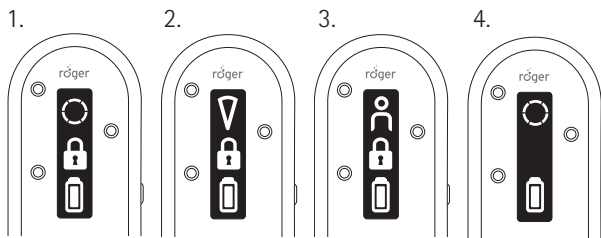


## 5. Bloqueo del modo micrófono

Si desea mantener el Roger On en un modo de micrófono concreto, independientemente de como esté posicionado, pulse el botón de funciones repetidamente hasta alcanzar el modo de micrófono que desea para bloquear el micrófono.



Los modos de bloqueo aparecerán en el orden siguiente:

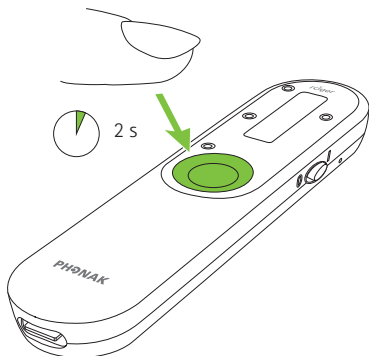


1. Modo mesa
2. Modo entrevista
3. Modo presentador
4. Ningún icono de bloqueo significa que el Roger On esté de nuevo en modo automático

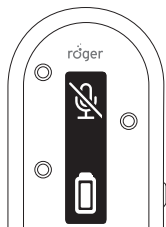
El icono de bloqueo indica que el modo de micrófono está bloqueado.

## 6. Silencio

Si desea silenciar el Roger On, mantenga pulsado el botón de funciones durante dos segundos:



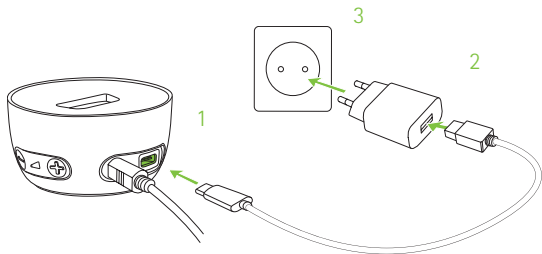
El micrófono silenciado se indica mediante un icono de micrófono tachado en la pantalla. Si desea volver a activar el sonido del micrófono, mantenga pulsado el botón de funciones durante dos segundos más.



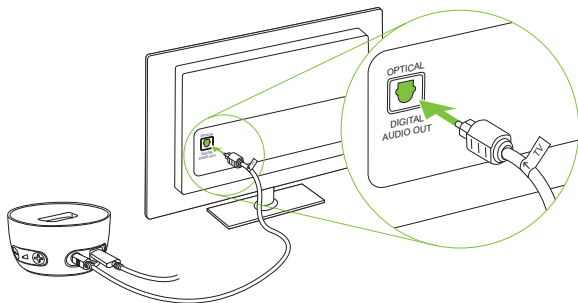
## 7. Escucha de la TV o de otro dispositivo de sonido fijo

### 7.1 Configuración de la base de conexión

1. Inserte el extremo más pequeño del cable USB en la conexión de la base de conexión.
2. Inserte el extremo más grande del cable en la fuente de alimentación externa.
3. Enchufe la fuente de alimentación externa a la toma de pared.



4. Conecte el extremo libre del cable óptico (Toslink) a la salida óptica de la TV o de otro dispositivo de sonido.

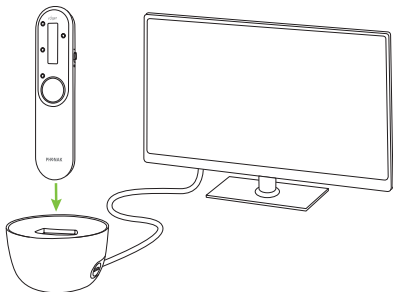


**i** Protéjase los ojos de la luz óptica del cable óptico Toslink cuando esté conectado al dispositivo o a la TV.

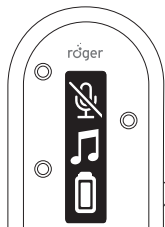
**i** Si la TV u otro dispositivo de sonido no tiene salida de sonido óptica, puede utilizar de forma alternativa un cable de sonido analógico para la conexión entre la TV y la base de conexión. Pregunte a su audioprotesista sobre este cable de sonido analógico.

## 7.2 Escuchar la TV utilizando la base de conexión

1. Inserte el micrófono Roger en la base de conexión.
2. Encienda la TV (u otro dispositivo de sonido).  
El micrófono Roger transmitirá la señal de sonido de forma automática a los oídos.



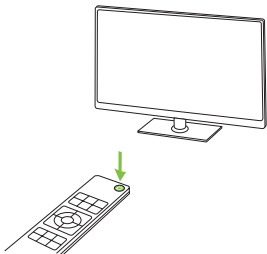
Se indica con un icono de música en la pantalla.



3. Ajuste el volumen con los botones +/- en la base de conexión, según sus preferencias.

① El micrófono Roger se silenciará de forma automática cuando transmita la señal de TV. Puede activar el micrófono encendiendo el dispositivo y pulsando la tecla de función. Escuchará la señal de TV y el micrófono en paralelo.

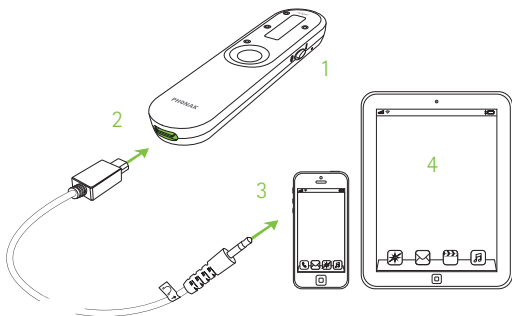
Para finalizar la transmisión de la señal de sonido, solo debe apagar la TV (u otro dispositivo de sonido) o extraer el micrófono Roger de la base de conexión.





## 8. Escucha de un dispositivo de sonido portátil

1. Asegúrese de que haya encendido el micrófono Roger.
2. Enchufe el extremo rectangular del cable corto de sonido en el micrófono Roger.
3. Enchufe el extremo redondeado del cable corto de sonido en la salida para auriculares del dispositivo portátil.



4. Inicie la música o la aplicación de música en el dispositivo de sonido portátil.

- ① El micrófono Roger se silenciará de forma automática cuando enchufe el cable de sonido. Puede activar el micrófono pulsando la tecla táctil central. Escuchará el dispositivo de sonido y el micrófono en paralelo.

Para finalizar la transmisión de la señal de sonido, solo debe desenchufar el cable de sonido o apagar el micrófono Roger.

## 9. Aplicación myRogerMic



Con la aplicación myRogerMic puede controlar su Roger On a distancia desde el teléfono inteligente.

Podrá:

- Dirigir la orientación del haz
- Cambiar el modo de micrófono
- Silenciar o activar sonido
- Comprobar el estado actual del dispositivo, como el nivel de la batería y el modo de micrófono real

El teléfono inteligente necesita ser compatible con Bluetooth® LE para conectarse al Roger On. La aplicación myRogerMic puede descargarse de Google Play y App Store.



Para más información acerca de la aplicación, lea las instrucciones de uso de la aplicación myRogerMic, que puede descargarse de [www.phonak.com](http://www.phonak.com)

Bluetooth® es una marca comercial registrada y propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y su uso por parte de Sonova está sujeto a la correspondiente licencia.

El logotipo de App Store es una marca comercial de Apple Inc.

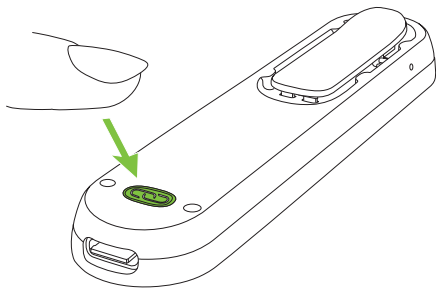
El logotipo de Google Play Store es una marca comercial de Google LLC.

## 10. Funciones de red

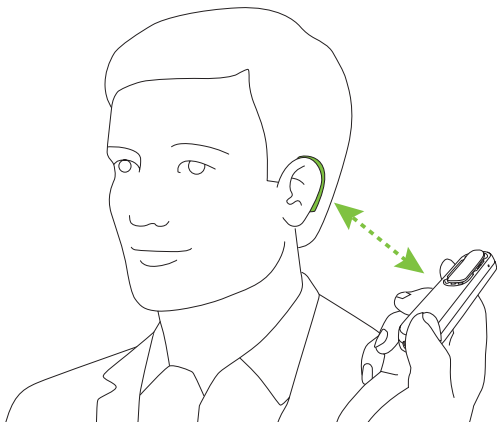
### 10.1 Conexión a un audífono o a un receptor Roger

Para conectar Roger On a un audífono con Roger instalado o a un receptor Roger, siga los pasos siguientes:

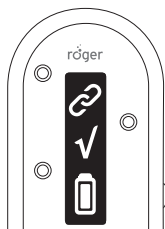
1. Encienda su Roger On y el audífono.
2. Pulse el botón de conexión de la parte trasera del Roger On.



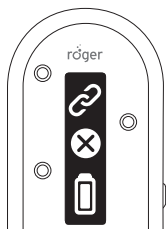
3. Mantenga el Roger On cerca (a 10 cm ) del audífono o del receptor Roger.



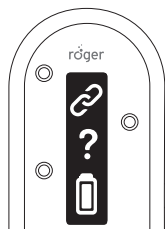
#### 4. Compruebe la realimentación en la pantalla del Roger On:



Conectado  
correctamente



Receptor no  
compatible



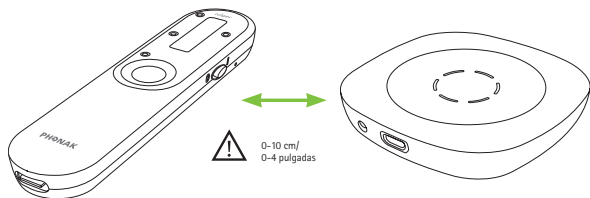
Ningún receptor  
detectado, acérquese

- ① Solo es necesario conectar un receptor una vez. El audífono o el receptor Roger permanecerá conectado con el micrófono incluso después de reiniciar el audífono o el receptor Roger.

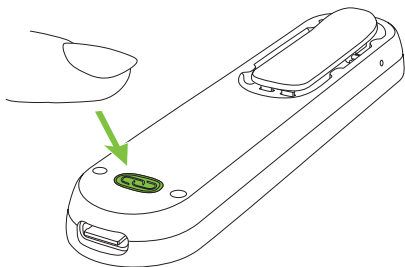
## 10.2 Conexión de otro micrófono

Para conectar otro micrófono Roger compatible con el Roger On, siga los pasos siguientes. Consulte el capítulo 11 para aprender cómo usar varios micrófonos en una red de trabajo.

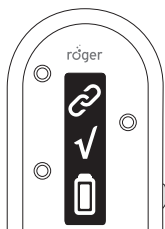
1. Encienda los dos micrófonos Roger.
2. Mantenga el Roger On cerca (a 10 cm) del otro micrófono Roger.



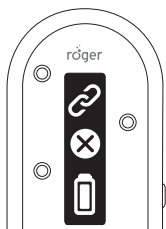
3. Pulse el botón de conexión de Roger On.



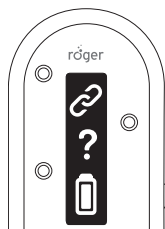
4. Compruebe la realimentación en la pantalla del Roger On:



Conectado  
correctamente



Dispositivo no  
compatible

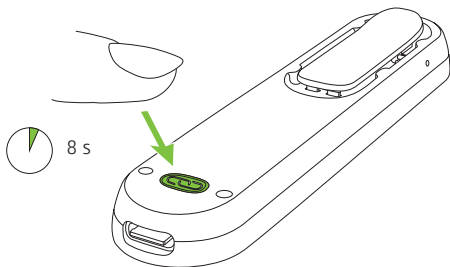



Ningún dispositivo  
detectado, acérquese

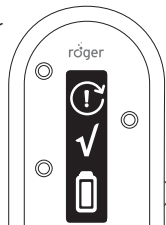


- i** Solo es necesario conectar otro micrófono una vez. El otro micrófono permanecerá conectado con el Roger On incluso después de haber reiniciado los micrófonos.

### 10.3 Desconexión de los dispositivos Roger

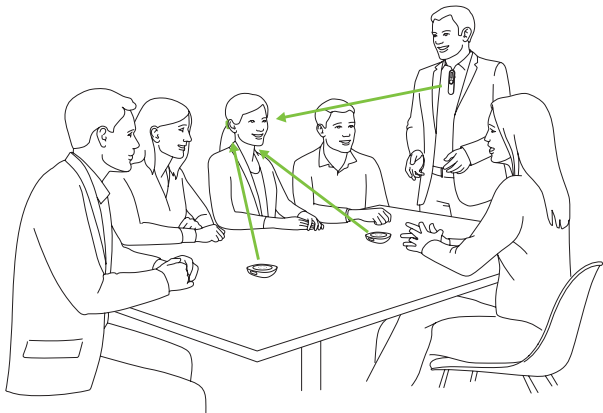


Para desconectar el Roger On de cualquier receptor conectado u otros micrófonos Roger, mantenga pulsado el botón de conexión  durante 8 segundos, hasta ver esta información en pantalla:



## 11. Uso en grupos grandes

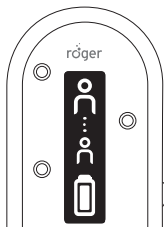
Roger On puede combinarse con otros micrófonos Roger, como el Roger Table Mic II. Consulte el capítulo 10, acerca de cómo conectar otro micrófono.



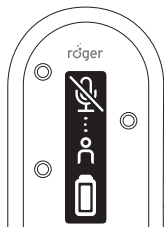
Utilizar múltiples micrófonos, le ayuda a escuchar a un grupo mayor o a varios oradores desde la distancia.

## 11.1 Uso de varios micrófonos

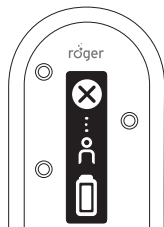
Cuando el Roger On se usa con otros micrófonos, debe llevarlo un orador en el pecho. Cuando coloca el Roger On sobre la mesa o cuando lo sostiene en la mano, se silencia automáticamente. Si activa el sonido del Roger On con una pulsación larga (2 segundos) en el botón central, se bloquearán los demás micrófonos que están conectados al Roger On. Si silencia el Roger On, se reactivarán los demás micrófonos de nuevo.



El Roger On está conectado, por lo menos, a otro micrófono Roger




El Roger On se silencia automáticamente cuando se coloca sobre la mesa o se sostiene en la mano



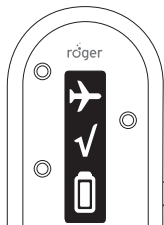
El Roger On está bloqueado por otro micrófono Roger en la red de trabajo

## 12. Restablecimiento

Si el Roger On deja de responder a las órdenes, puede restablecerlo pulsando los botones central y de conexión  a la vez durante 10 segundos.

## 13. Modo de envío

Si necesita devolver el Roger On para repararlo, se recomienda poner el dispositivo en modo de envío. Para ello, mantenga pulsado el botón de conexión y apague el dispositivo. El modo de envío se confirma con la indicación siguiente en la pantalla:



## 14. Cuidado y mantenimiento

El cuidado constante y minucioso del micrófono Roger y de los accesorios es importante para un perfecto rendimiento y una larga duración. Para garantizar un servicio técnico de larga duración, Sonova Communications AG proporciona un período de servicio mínimo de cinco años tras la descatalogación del micrófono Roger correspondiente.

**i** Compruebe siempre que el micrófono Roger, la base de conexión y los cables del cargador estén secos y limpios antes de usarlos.

### Información general

Su micrófono Roger está protegido contra salpicaduras de agua y polvo. Tras su exposición al agua, al sudor o a la suciedad, se debe limpiar y secar el micrófono Roger.

## **Instrucciones de limpieza**

Limpie las superficies con un paño sin pelusas. No utilice nunca productos de limpieza de uso doméstico como detergente, jabón, etc. para limpiar el micrófono Roger. No es conveniente enjuagarlo con agua. Si necesita realizar una limpieza intensa del micrófono Roger, pida consejo a su audioprotesista.

Para la base de conexión, asegúrese de que la ranura de carga y los puertos estén limpios. Elimine el polvo y la suciedad de la ranura de carga. No utilice detergentes domésticos, jabón, etc. para limpiar la base de conexión.

## 15. Solución de problemas

### Problema

---

No puedo encender mi micrófono Roger.

---

No se oye ningún sonido desde mi micrófono Roger.

---

---

Puedo escuchar al orador pero no entiendo lo que dice.

---

### Causas

---

La pila está descargada.

---

Su micrófono Roger está silenciado.

---

Su micrófono Roger está bloqueado.

---

Los receptores Roger no están conectados al micrófono Roger.

---

El receptor Roger no funciona.

---

Los audífonos no se han configurado en el programa adecuado.

---

El micrófono está demasiado lejos del orador.

---

Los orificios del micrófono pueden estar cubiertos por los dedos.

---

Los orificios del micrófono están cubiertos por suciedad.

---

El modo del micrófono Roger está bloqueado.

---



## Soluciones

---

Cargue el micrófono Roger durante al menos dos horas.

---

Active el sonido del micrófono Roger pulsando el botón central durante 2 segundos.

---

Cambie al modo de micrófono automático o asegúrese de que bloquee el micrófono en el modo adecuado.

---

Mantenga el micrófono Roger cerca de cada receptor Roger o audífono compatible con Roger y pulse el botón de conexión.

---

Asegúrese de que ha conectado el receptor Roger al audífono y de que esté encendido.

---

Revise que los audífonos estén configurados en el programa correcto (Roger/FM/DAI/EXT).

---

Acerque el micrófono Roger a la boca del orador.

---

Sostenga el micrófono de forma que sus orificios no queden cubiertos.

---

Limpie los orificios del micrófono.

---

Cambie al modo de micrófono automático o asegúrese de que bloquee el micrófono en el modo adecuado.

---

## Problema

---

Sigo perdiendo la señal de sonido.

---

Oigo demasiado ruido.

---

No me gusta escuchar mi propia voz en el micrófono Roger.

---

El volumen del dispositivo multimedia es demasiado bajo.

---

No puedo escuchar el dispositivo multimedia.

---

Mi micrófono Roger ha dejado de funcionar y no reacciona al pulsar cualquier botón.

---

## Causas

---

Hay demasiada distancia entre usted y el micrófono Roger.

---

Hay obstáculos entre usted y el micrófono Roger.

---

El micrófono Roger capta el ruido.

---

El micrófono Roger capta su voz.

---

Ajustes de volumen incorrectos.

---

La fuente de sonido está silenciada.

---

Su micrófono Roger está apagado.

---

El cable de sonido no está enchufado correctamente.

---

Problema del software.

---

## Soluciones

---

Acérquese al micrófono Roger.

---

Trate de encontrarse en la línea de visión del micrófono Roger o acérquese al micrófono Roger.

---

Cambie al modo entrevista y dirija el micrófono Roger hacia el orador.

---

En la aplicación myRogerMic, desactive el haz que está orientado hacia usted.

---

Aumente el volumen en la base de conexión del micrófono Roger o en su fuente de sonido.

---

Active el sonido de la fuente de sonido.

---

Encienda el micrófono Roger.

---

Enchufe el cable de sonido de la forma correcta.

---

Restablezca el micrófono Roger pulsando simultáneamente el botón de funciones y el botón de conexión durante 10 segundos.

---

## 16. Información de cumplimiento normativo

### Europa:

#### Declaración de conformidad

Por la presente, Sonova Communications AG declara que este producto cumple la Directiva 2014/53/UE relativa a los equipos radioeléctricos. El texto completo de la Declaración Europea de Conformidad se puede obtener del fabricante o del representante local de Phonak, cuya dirección se puede encontrar en la lista en <https://www.phonak.com/com/en/certificates.html> (localizaciones mundiales de Phonak).

Frecuencia de funcionamiento: entre 2400 y 2483,5 MHz

Nivel de potencia: <100 mW

### Australia/Nueva Zelanda:



**R-NZ**

Indica la conformidad de un dispositivo con la Gestión de espectro de radio (RSM) vigente y los acuerdos normativos de Australian Communications and Media Authority (ACMA, Autoridad Australiana de Comunicaciones y Medios) para la venta legal en Nueva Zelanda y Australia.

La etiqueta de cumplimiento R-NZ es para los productos de radio suministrados en el mercado de Nueva Zelanda según el nivel de conformidad A1.

**FCC ID:** KWCTX33  
**IC:** 2262A-TX33

**Aviso 1:**



Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC y con la norma RSS-210 de Industry Canada. El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- 1) El dispositivo no puede provocar interferencias.
- 2) El dispositivo debe aceptar cualquier tipo de interferencia, incluidas las interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

**Aviso 2:**

Los cambios o modificaciones realizados en este dispositivo que no estén expresamente autorizados por Sonova Communications AG pueden anular la autorización de utilización de dispositivo la FCC.

**Aviso 3:**

El dispositivo se ha sometido a las pruebas pertinentes para determinar su cumplimiento con los límites de los dispositivos digitales de clase B que se estipulan en el apartado 15 de las normas de la FCC y en la norma ICES-003 de Industry Canada, y las ha superado.

Dichos límites garantizan una protección razonable frente a las interferencias dañinas en un entorno doméstico. Este dispositivo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, en caso de no instalarse y utilizarse según las instrucciones, puede ocasionar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que no pueda producir interferencias en una instalación determinada. En caso de que el dispositivo provoque interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que se podrá determinar al apagar y encender el dispositivo, se recomienda al usuario que corrija las interferencias. Para ello, es necesario seguir una de las siguientes medidas:

- Cambie la posición de la antena receptora o vuelva a orientarla.
- Aumente la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo a una toma de corriente de un circuito distinto al del receptor.
- Consulte al proveedor o a un técnico de radio y televisión cualificado para obtener ayuda.

#### **Aviso 4:**



Cumplimiento de la ley japonesa de radio.  
Cumplimiento de la ley comercial. Este dispositivo cumple con la ley japonesa de radio (電波法). Este dispositivo no debe modificarse (de lo contrario, el número de designación otorgado perderá su validez).

#### **Aviso 5:**

Declaración de exposición a radiaciones de radiofrecuencia de la FCC / Industry Canada Este dispositivo cumple con los límites de exposición a radiaciones de la FCC RF establecidos para entornos no controlados. Este transmisor no debe ubicarse ni funcionar en combinación con otra antena u otro transmisor.

## 17. Información y descripción de símbolos



El símbolo CE es la confirmación por parte de Sonova Communications AG de que este producto cumple la Directiva 2014/53/UE relativa a equipos radioeléctricos.

---



Este símbolo indica que es importante que el usuario lea y tenga en cuenta la información pertinente de estas instrucciones de uso.

---



Indica el fabricante del dispositivo.

---



Este símbolo indica que es importante que el usuario preste atención a las advertencias pertinentes de estas instrucciones de uso.

---



Información importante para la utilización y la seguridad del producto.

---

### Condiciones de funcionamiento

El dispositivo está diseñado para que funcione sin problemas ni limitaciones si se utiliza como es debido, a menos que se indique lo contrario en estas instrucciones de uso.

---





Temperatura de transporte y almacenamiento:  
De -20° a +60° Celsius.

Temperatura de funcionamiento:  
De 0° a +40° Celsius.

---



Debe mantenerse seco.

---



Humedad durante el transporte y  
el almacenamiento: <90 % (sin condensación).  
Humedad de funcionamiento. <90 % (sin  
condensación).

---



Presión atmosférica: de 500 hPa a 1060 hPa.

---



Indica el número de serie del fabricante  
para poder identificar un producto específico.

---



Indica la fecha de fabricación.

---



El embalaje y las instrucciones de uso pueden reciclarse.

---



Este símbolo en el producto o en su paquete significa que no se debe desechar junto con los demás residuos domésticos. Es responsabilidad suya desechar el equipo separadamente de los residuos municipales. La eliminación correcta de su antiguo dispositivo ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y la salud humana. Este producto cuenta con una pila integrada no reemplazable. No intente abrir el producto ni retirar la pila, ya que podría dañar el producto o lesionarse. Póngase en contacto con las instalaciones de reciclaje locales para desechar la pila.

---

# 18. Información de seguridad importante

Lea la información de las páginas siguientes antes de utilizar su dispositivo.

## 18.1 Advertencias

- ⚠ Este dispositivo no es adecuado para niños menores de 36 meses. Contiene piezas pequeñas que pueden provocar asfixia en los niños si las ingieren. Manténgalas fuera del alcance de los niños, de personas con deterioro cognitivo y de mascotas. En caso de ingestión, consulte inmediatamente a un médico o centro hospitalario.
- ⚠ Los dispositivos pueden generar campos magnéticos. Deje de utilizar el Roger On si percibe que este afecta al funcionamiento del dispositivo implantable (p. ej., marcapasos, desfibriladores, etc.) y póngase en contacto con su médico o con el fabricante del dispositivo implantable para obtener asesoramiento.
- ⚠ Utilice únicamente audífonos que haya programado su audioprotesista especialmente para usted.

- ⚠ El uso de este dispositivo reducirá el ruido ambiente. Tenga en cuenta que las señales o ruidos de advertencia, como por ejemplo, coches, se suprimen parcial o totalmente.
- ⚠ Deseche los componentes eléctricos de acuerdo con las normativas locales.
- ⚠ No se permite realizar cambios ni modificaciones en ninguno de los dispositivos sin que se hayan aprobado explícitamente por Sonova Communications AG.
- ⚠ Utilice únicamente accesorios aprobados por Sonova Communications AG.
- ⚠ El cargador proporcionado por parte de Sonova Communications AG puede utilizarse para cargar el Roger On a una altitud de hasta 5000 m. Por razones de seguridad, utilice únicamente cargadores suministrados por Sonova Communications AG o cargadores certificados IEC 62368 con una clasificación de 5 V de CC, un mínimo de 500 mA, un máximo de 2000 mA y hasta una altitud de 2000 m.

- ⚠ No utilice el dispositivo en zonas con peligro de explosión (minas o áreas industriales con peligro de explosión, ambientes con abundancia de oxígeno o áreas en las que se manipulen productos anestésicos inflamables) ni en lugares en los que esté prohibido el uso de equipos electrónicos.
- ⚠ Cuando maneje maquinaria, asegúrese de que ninguna de las piezas del dispositivo Roger pueda engancharse en la máquina.
- ⚠ No realice la carga del dispositivo mientras esté en contacto con su cuerpo.
- ⚠ No cubra el dispositivo mientras se esté cargando, p. ej., con un paño, etc.
- ⚠ Este dispositivo funciona en un rango de frecuencia de 2,4 GHz-2,48 GHz. Al realizar un vuelo, consulte al operador de vuelo si es necesario apagar el dispositivo.
- ⚠ Debido a un posible riesgo eléctrico, solo el personal autorizado puede abrir el producto y sus accesorios.

## 18.2 Información de seguridad del producto

- ① Proteja los conectores, las clavijas y la fuente de alimentación del dispositivo contra la suciedad y las impurezas.
- ① No utilice una fuerza excesiva cuando conecte los diferentes cables al dispositivo.
- ① Proteja el dispositivo del exceso de humedad (baños o zonas de actividades acuáticas) y de las fuentes de calor (radiadores). Proteja el dispositivo del exceso de golpes y vibraciones.
- ① Limpie el dispositivo con un paño húmedo. No utilice nunca productos de limpieza de uso doméstico (jabón, detergente, etc.) ni alcohol para limpiarlo. No utilice nunca un microondas ni otros dispositivos emisores de calor para secar el dispositivo.
- ① La radiación de rayos X, las pruebas de TAC y las resonancias magnéticas pueden afectar de manera negativa al correcto funcionamiento de este dispositivo.

- ① Compruebe siempre que el dispositivo y la base de conexión estén secos y limpios.
- ① Si no va a usar el dispositivo durante un largo periodo de tiempo, guárdelo en un lugar seco.
- ① Este equipo no deberá utilizarse situado junto a otro equipo o apilado sobre este, ya que puede provocar un funcionamiento incorrecto. Si debe usarse de esta forma por necesidad, deberán observarse tanto este equipo como los otros para asegurarse de que estén funcionando con normalidad.
- ① No coloque los accesorios de carga cerca de una superficie de cocción de inductiva. Las estructuras conductoras del interior de los accesorios de carga podrían absorber la energía inductiva que puede provocar la destrucción térmica.
- ① El dispositivo está protegido contra salpicaduras de agua, pero no es sumergible.
- ① El dispositivo contiene una pila de ion-litio. El dispositivo no puede llevarse en el equipaje facturado, pero puede ir como equipaje de mano.

- ① Si el dispositivo se envía por avión, son vigentes todas las normas y la regulación para un envío seguro de las pilas de ion-litio. Las pilas que se sospecha que pueden ser defectuosas no deben enviarse por transporte aéreo.
- ① El puerto USB del cargador deberá usarse únicamente para el fin descrito.
- ① Si el dispositivo ha sufrido una caída o se ha dañado, si se sobrecalienta, si algún cable o enchufe están dañados o si el dispositivo se ha caído dentro de algún tipo de líquido, deje de usarlo y póngase en contacto con su centro de reparación autorizado.



### 18.3 Otra información importante

- ① Protéjase los ojos de la luz óptica del cable óptico Toslink cuando esté conectado al dispositivo o a la TV.
- ① Los equipos electrónicos de gran potencia, las instalaciones electrónicas más grandes y las estructuras metálicas pueden afectar y reducir en gran medida el radio de alcance.
- ① El dispositivo recopila y almacena datos técnicos internos. Un audioprotesista puede leer estos datos para comprobar el funcionamiento del dispositivo, así como para ayudar al usuario a utilizar el dispositivo correctamente.
- ① Los dispositivos que se encuentran fuera de la red del micrófono no pueden captar la señal digital enviada desde el dispositivo a un receptor conectado.

## 19. Servicio y garantía

### 19.1 Garantía local

Consulte los términos de la garantía local con el audioprotesista que le ha vendido los dispositivos.

### 19.2 Garantía internacional

Phonak concede una garantía internacional limitada de un año válida a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada cubre todos los defectos de fabricación y de materiales. La garantía solo es válida si se muestra el comprobante de compra.

La garantía internacional no afecta a ningún derecho legal que usted pudiera tener bajo la garantía local o la legislación nacional aplicable que rige la venta de bienes de consumo.

### 19.3 Límite de la garantía

La garantía no cubre los daños derivados del uso o el cuidado incorrectos del producto, de la exposición a productos químicos, de la inmersión en el agua o de la utilización en condiciones que fueren indebidamente sus funciones. Los daños causados por terceros o centros de servicio no autorizados anulan la garantía.

Esta garantía no cubre los servicios prestados por un audioprotesista en su consulta.

Número de serie: \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Audioprotesista autorizado  
(sello/firma):











**Fabricante:**

Sonova Communications AG  
Herrenschwandweg 4  
CH-3280 Murten  
Suiza  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

**sonova**  
HEAR THE WORLD

